Zeitschrift: Quaderni grigionitaliani
Herausgeber: Pro Grigioni Italiano
Band: 4 (1934-1935)
Heft: 4

Rubrik: Cronaca delle valli

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CRONACA DELLE VALLI

VOTAZIONI.

Annata di votazioni, questa.

I. - Il 7 aprile *Elezione del Consiglio di Stato:* 5 i seggi, 6 i candidati. Eletti 4: conservatori dott. Albrecht e avv. Capaul, il liberale dott. Liver, il democratico *dott. Lardelli.*

II. - Il 14 aprile votazione di ballottaggio per il 6. consigliere di Stato. Eletto: il liberale dott. Nadig.

III. - Il 5 maggio *Legge federale sulla ripartizione del traffico.* Rigettata.

IV. - Il 3 giugno *Iniziativa federale di crisi.* Rigettata.

SPECCHIETTO DELL'ESITO NELLE VALLI.

	Elezione Consiglio di Stato: 7 IV.						Elezione-Ballottaggio: 14 IV		Ripartizione traffico: 5 V.		Iniziativa crisi: 2 VI.	
	Albrecht	Canova	Capaul	Lardelli	Liver	Nadig	Canova	Nadig	Si	No	Si	No
Bregaglia (Valle-Circolo).												
Bondo	7	5	8	13	13	11	3	11	13	9	18	30
Casaccia	3	9	6	15	8	5	8	6	13	4	27	2
Castasegna	15	7	19	27	22	22	3	19	9	4	18	23
Soglio	9	16	15	32	24	27	9	21	17	3	23	24
Stampa	14	19	26	39	30	36	4	41	27	9	34	56
Vicosoprano	1	15	6	31	11	14	4	15	17	3	38	21
Totale	49	71	80	157	108	115	31	113	96	32	158	156
Calanca (Valle-Circolo).												
Arvigo	1	25	3	25	3	4	18	8	15	8	8	17
Augio	8	5	21	22	11	22	6	15	20	1	10	9
Braggio	8	1	9	12	7	7	2	10	13	1	1	15
Buseno	8	9	10	10	9	10	4	9	25	9	5	33
Castaneda	1	9	6	12	8	5	7	9	18	1	11	18
Cauco	11	10	12	19	14	12	6	17	24	—	7	22
Landarenca	2	10	8	9	7	4	7	—	9	1	4	9
Rossa	6	7	11	11	10	10	2	10	8	5	3	15
Sta. Domenica	1	6	2	5	1	1	6	3	9	1	7	3
Sta. Maria	15	19	18	8	17	16	13	20	9	19	21	18
Selma	6	3	10	10	5	5	1	7	12	1	1	11
Totale	67	104	110	143	92	97	72	108	162	47	78	170
Mesolcina (Valle) **Mesocco** (Circolo)												
Lostallo	19	15	21	29	23	23	10	13	50	19	28	48
Mesocco	48	72	61	128	65	59	60	66	108	57	105	93
Soazza	38	10	44	37	37	33	7	35	46	15	6	62
Roveredo (Circolo)												
Cama	8	3	7	10	9	10	—	11	15	9	5	30
Grono	27	6	25	22	26	29	—	26	41	31	33	65
Leggia	4	2	3	2	4	6	3	6	6	9	11	8
Roveredo	36	42	39	41	39	42	20	39	100	80	84	128
S. Vittore	10	16	9	13	13	14	16	15	33	54	92	31
Verdabbio	9	1	9	8	9	9	—	8	21	5	7	17
Totale	199	167	218	290	225	225	116	219	420	279	371	482
Poschiavo (Valle)												
Brusio	129	51	140	134	115	112	42	152	158	72	77	212
Poschiavo	326	65	329	337	297	289	39	292	550	204	120	698
Totale	455	116	469	471	412	401	81	444	708	276	197	910
Sursette italiana												
Bivio	18	5	19	18	23	17	8	21	21	12	12	35
Totale Valli	788	463	896	1079	860	855	308	905	1407	646	816	1753
Totale Cantone	11267	5781	12290	12191	11990	11018	5788	13927	13551	7380	13455	15178
Totale Confederaz.									231982	484389	424998	566225

Partecipazione alle urne in %, nei singoli Circoli:

CIRCOLI	No. dei cittadini con diritto di voto	Elezione Consiglio di Stato		Ripartizione traffico		Iniziativa di crisi	
		Votanti	%	Votanti	%	Votanti	%
Bregaglia	434	192	44.23	128	29.66	314	72.37
Brusio	363	206	56.74	230	63.36	289	79.61
Calanca	297	182	61.27	209	70.40	248	83.50
Mesocco	433	236	54.50	295	67.15	342	78.98
Poschiavo	964	428	44.39	754	78.22	818	84.85
Roveredo	646	189	29.25	404	62.53	511	79.10
Cantone	33285	22425	63.37	20930	62.91	28633	86.33

Calcolando il 0/0 noi non si è curato le schede in bianco o nulle.

Z.

Valle Poschiavina.

Marzo - Maggio 1935.

3 marzo: Alle *elezioni* del 3 marzo i Poschiavini concorsero con 286 voti all'avv. Capaul, che entra nel nuovo Governo, con 337 al Dr. Willi, con 286 al Dr. Ganzoni e 285 al Dr. Lardelli. Il 52% andò alle urne: poco!

5 marzo: A Svitto moriva *Mons. dr. L. Huber,* a 80 anni, dopo una vita tutta dedicata al grande Istituto, 37 anni in qualità di Rettore. A lui il ricordo grato dei molti Poschiavini già allievi del collegio di Maria Hilf.

6 marzo: Il Quaresimale nella prepositurale di S. Vittore stavolta lo predica il M. R. Canonico di Tirano *Don G. Bonazzi.* — Si é costituita a Poschiavo - Borgo per tutta la Valle una *Società Radio Poschiavo* con appositi statuti, a fine di salvaguardare gl'interessi dei propri soci, di collaborare alla ricerca e localizzazione di disturbi sulle audizioni radiofoniche e di istruire teoricamente e praticamente per mezzo di conferenze e dimostrazioni. Come in città. — La *Tipografia Menghini* si sviluppa. Dopo aver procurato una bellissima linotipe, si presta ad accettare molto più lavoro. Fra altro adesso stampa un nuovo periodico « Primavera ». Si tratta di una rivista per allievi di lingua italiana nella Svizzera tedesca e francese. Esce una volta il mese. Abbonamento fr. 3.- La medesima Tipografia dopo aver edito « Sangue Grigione » di P. M. Carnot, che venne regalato agli alunni delle scuole superiori, tiene in pronto la traduzione del *M. R. Don Luminati:* « La campanuccia di Tarasp », pure di *P. M. Carnot.* — L'egr. *prof. Credaro,* di Sondrio, tenne in Palestra la I conferenza: « Dalla lingua latina all'italiana ». Le dotte conferenze del prof. Credaro vengono tenute sotto gli auspicî dell'Associazione « Donne Grigioni ».

8 marzo: La sig.na *Elena Marchesi,* figlia dell'egr. dr. Giuseppe, diede principio a un corso di cucina a 16 giovani del paese. Congratulazioni e auguri.

Aprile: Il 6 ebbe luogo la Conferenza dei Docenti del Distretto Bernina. Il chiar. direttore della Scuola normale cant., *prof. Schmid,* parlò di pedagogia svizzera; toccò le diverse difficoltà che la vanno intralciando, venendo specialmente a quel che riguarda il Grigione. Passò a illustrare il problema della cultura italiana dell'Albergo Albrici fu rinvenuto un autografo chiarissimo e scritto in nitida call'uditorio, che confrontò l'esposizione Schmid con l'esposizione Zendralli, nell'ultima conferenza.

7 aprile: Nella *votazione per i membri del Governo cantonale* tutti i candidati ebbero dei voti a Poschiavo: Lardelli 337, Capaul 329, Albrecht 326, Liver 297, Nadig 289, Canova 65.

18 aprile: Moriva a Prada il sig. *Francesco Beti,* uomo di grande carità, inoltre benefattore insigne delle nostre chiese.

22 apr.: Lo *Sport Club Palü* diede la rappresentazione della commedia « La piccina » del Nicodemi. Seguì un concerto eseguito con le armoniche da alcuni ragazzi.

28 apr.: Fu la *festa dei neo comunicandi* e giornata di gioia un po' straordinaria per grandi e per piccini. — La sera, nella sala del ven. Monastero alcuni dilettanti artisti diedero a un pubblico numerosissimo il dramma storico *Nicolao della Flüe,* dello *scrittore ticinese Calgari.* La replica alla domenica seguente. Lo sfondo dello scenario: la cappella del Ranft, che venne eseguita per l'occasione dal pennello del M. R. *Don Felice Menghini:* un bellissimo colpo d'occhio. Onore all'artista. — La sera del 28 vi fu l'*esposizione dei lavori a maglia e di cucito* eseguiti dalle scolare del Borgo durante lo scorso anno scolastico. Le signore e le signorine visitatrici si dichiararono assai soddisfatte.

Il grande *poeta Carducci* fu almeno per un giorno a Poschiavo! Nei registri dell'Albergo Albrici fu rinvenuto un autografo chiarissimo e scritto in nitida calligrafia: « 20 agosto 1896. Giosuè Carducci, Poeta D. B. Lett. Modena; partito 21 agosto ». Si assicura che fu inoltre all'Ospizio Bernina. L'egr. prof. Paravicini fece notare, in una sua conferenza, d'averlo visto nell'estate del 1901 o 1902 (non è certo), all'Ospizio Bernina. E' naturale che da Madesimo (Val S. Giacomo), ove soleva portarsi per le vacanze, sia giunto una volta almeno fino alla nostra bella Valle poschiavina; e ci fa piacere (1).

30 aprile: Oggi si radunarono qui a colloquio i parroci riformati delle tre Valli: Bregaglia, Engadina Alta e Poschiavo.

Maggio: L'8 maggio la legge *per la ripartizione del traffico* a Poschiavo trovò buona accettazione: 550 sì, 204 no, 21 schede bianche.

12 maggio: Nella Palestra si potè godere un bellissimo *concerto del Coro misto.* Attrattiva e novità particolare: le produzioni al piano di artisti ancora scolari, ma che promettono bene.

Il sig. *Kiebler* diede speciali istruzioni a buon numero di persone sul modo di coltivare razionalmente gli ortaggi: seguirà un altro corso in giugno. — Il *Veloclub poschiavino* organizzò una gara ciclistica di due giornate nella vicina Italia; vi parteciparono 9 giovani. — L'on. *dr. G. Willi,* consigliere agli Stati, tenne una conferenza nella Palestra comunale sull'iniziativa di crisi. Ben fatto, siccome è giusto che ogni cittadino voti persuaso e compreso di quello che fa. — A Prada sono cominciati i *restauri della chiesa di S. Bernardo* e diretti dalla *Ditta Pola e Gervasi.* La decorazione pittorica venne assegnata al giovane pittore grigione *Ponziano Togni.* — Nel mese scorso la Ferrovia del Bernina concludeva i conti con fr. 61.500 di entrate e con fr. 106.000 di uscite.

T. Marchioli.

Bregaglia.

Marzo - Maggio 1935.

Marzo. — 3: Elezione dei consiglieri agli Stati. In Valle ottennero voti: dott. Lardelli 130; dott. Ganzoni 84; dott. Willi 80. — La *Filodrammatica di Stampa* rappresentò, con felice successo, nei giorni 3, 6 e 9 la commedia « Come le foglie », del Giacosa. — Il 3 si radunò a Casaccia la *Sezione Bregaglia del C. A. S.* Si approvò il resoconto e si elaborò il programma delle gite per l'estate e l'autunno prossimi. — Il 16 la *Scuola agricola di perfezionamento,* con sede in Vicosoprano, chiuse il suo secondo corso d'istruzione. — Il 17 l'assemblea comunale di Stampa

(1) Cfr. in questo fascicolo **Z.**, G. Carducci a Poschiavo.

approvò il resoconto comunale. Il disavanzo pro 1934 ammonta a fr. 2718,70. — Il 21 morì a Soglio il *dott. h. c. Gaudenzio Giovanoli,* nell'avanzata età di 84 anni. Fu uomo di bei meriti e rese utilissimi servizi alla Valle, tanto quale veterinario, quanto quale studioso, attraverso le sue pubblicazioni storiche. — Verso la fine del mese il *Coro misto di Vicosoprano* rappresentò, per ben quattro volte, la commedia « Al mulin dal destin » opera tradotta dal tedesco (« Die Schlicksalsmühle ») nel nostro dialetto bregagliotto dal giovane landamanno *Giacomo Maurizio.* Molto pubblico volta per volta, e, pertanto, buone entrate, tanto da permettere agli attori un dono di fr. 70 all'Asilo-ospedale di Flin e un altro, nell'eguale importo, al Fondo-viaggi della scuola di Vicosoprano. Atto bello e lodevole. — Il comune di Soglio nominò quale suo presidente il maestro *Edoardo Giovanoli.*

Aprile: Il 4 il maestro *Gaudenzio Giovanoli,* Maloggia, tenne a Vicosoprano, in seno ai rappresentanti della Società agricola, dei consorzi d'alpe e dei caseifici valligiani, una conferenza sulla via da battere per raggiungere una migliore utilizzazione del latte e dei latticini. — Il 6 pubblica conferenza, pure a Vicosoprano, del *dott. G. Schaad,* sul tema: « Flora popolare in Bregaglia ». — Il 7 a Promontogno radunanza della Società agricola di Bregaglia. — Pure il 7, *nomina del Governo cantonale.* La Bregaglia diede 157 voti al dott. Lardelli, 115 al dott. Nadig, 108 al dott. Liver, 80 all'avv. Capaul, 71 al dott. Canova e 49 al dott. Albrecht. - Il 17 a Promontogno *esposizione e premiazione dei tori riproduttori.* L'esposizione del bestiame bovino giovane, prevista per quel medesimo giorno, non ebbe luogo causa il cattivo tempo. Peccato. — Il 28 si svolse la gradita *festa di canto* a Nostra Donna. La festa fu resa più bella dalla gradevole visita della Musica di Sils i. E.

Maggio: L'Asilo-Ospedale di Flin chiude l'annata 1934 con una minor entrata di fr. 915,75, ad onta del notevole aumento nella frequenza. Nel decorso anno ricevette in dono dalla signora *Devouassoux-Weber* 1000 franchi. — Il 5 votazione sulla Legge per la ripartizione del traffico: 96 sì e 32 no. — Lo stesso giorno l'*Assemblea elettorale del Circolo,* riunita a Nostra-Donna, riconfermò in carica la maggior parte degli ufficianti. — Il 12 l'on. *Vonmoos* parlò, nell'albergo Piz-Duan a Stampa, davanti a numeroso pubblico, sull'Iniziativa « pane e lavoro », raccomandandone il rigetto. In seguito si soffermò anche su altri problemi agrari (sussidî, commercio del bestiame e del legname). — Il 20 il *Vescovo di Coira* fece visita alle due chiese cattoliche di Vicosoprano e Promontogno. — Il 26 l'Assemblea del Comune evangelico di Stampa scelse quale suo pastore, in sostituzione del parroco G. P. Bonorand, chiamato alla parrocchia di Malans, il *prof. Jalla,* attualmente a Torre-Pellice (Italia).

Tempo: Nel marzo e nell'aprile prevalse il bel tempo con vento; il maggio fu poco favorevole per le culture: vento e frescura che rasentava il freddo; dal 16-20 piogge fredde, neve e gelo; a Maloggia, anzi, ben 90 cm. di neve. Nell'ultima decade il tempo si rimise, e fu più mite ed umido.

Giovanni Fasciati.